

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 DÉCEMBRE 1945.

4 DECEMBER 1945.

### PROJET DE LOI

sur la protection des titres  
d'infirmier et d'infirmière.

### WETSONTWERP

tot bescherming van den titel  
van verpleger en verpleegster.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE (1)

PAR M. SAINTE.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID (1) UITGEBRACHT

DOOR DEN HEER SAINTE.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Un arrêté royal du 4 avril 1908 organisant, pour la première fois, les études d'infirmière, a sanctionné celles-ci par la délivrance d'un certificat de capacité.

Un arrêté royal du 9 février 1931, puis un arrêté du Régent du 11 juillet 1945, sanctionnent les études par des diplômes donnant droit, en outre, à diverses qualifications : infirmière et infirmier hospitaliers, infirmière ou infirmier au service des aliénés, etc...

Ces arrêtés de 1931 et 1945 délivrent en outre, aux porteurs des diplômes, un carnet d'identité ou un certificat d'immatriculation et un insigne spécial.

Een Koninklijk besluit van 4 April 1908, waarbij, voor de eerste maal, de verpleegstersstudiën werden geregeld, heeft deze bekrachtigd door de aflevering van een bekwaamheidsgetuigschrift.

Een Koninklijk besluit van 9 Februari 1931, en vervolgens een besluit van den Regent dd. 11 Juli 1945, bekrachtigen de studiën door diploma's welke daarenboven recht geven op verschillende benamingen : gasthuisverpleegster of -verpleger, krankzinnigenverpleegster of -verpleger, enz.

Die besluiten van 1931 en 1945 voorzien, daarenboven, de uitreiking aan de houders der diploma's van een eenzelveigheidsboekje of van een immatriculatiebewijs, alsmede van een speciale kenteeken.

(1) Composition de la Commission de la Santé publique : MM. Van Belle, président; Bourguignon, Clerckx, De Peuter, Dexters, Dhavé, Lambotte, Philippart, Rombauts, Van den Eynde. — Artisien, Blume-Grégoire (M<sup>me</sup>), De Schutter, Eckelers, Sainte, Vandeveldé (J.). — Behn, Deneef, Vandeveldé (Paul). — Lesseliers. — Degeer-Adère (M<sup>me</sup>).

Voir :

242 (1944-1945) : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Volksgezondheid : de heeren Van Belle, voorzitter; Bourguignon, Clerckx, De Peuter, Dexters, Dhavé, Lambotte, Philippart, Rombauts, Van den Eynde. — Artisien, Blume-Grégoire (Mevr.), De Schutter, Eckelers, Sainte Vandeveldé (J.). — Behn, Deneef, Vandeveldé (Paul). — Lesseliers. — Degeer-Adère (Mevr.).

Zie :

242 (1944-1945) : Wetsontwerp.

Il a été signalé, à maintes reprises, que des personnes non-diplômées arborent cet insigne sans que, dans l'état actuel de la législation, aucune sanction pénale puisse être prise.

Le projet de loi prévoit que nulle personne non-diplômée ne pourra porter ou recevoir le titre d'infirmière ou d'infirmier et qu'une même interdiction s'étend au port de l'insigne. Les porteurs du certificat de capacité sont assimilés aux diplômés.

La Commission a marqué son accord de principe sur ces dispositions.

Il est à remarquer que le présent projet de loi n'empêche nullement des personnes non diplômées d'offrir aux malades ou aux médecins des services rémunérés. Il s'agit simplement de permettre, notamment aux malades, de connaître tout de suite, sans discussions préalables, s'ils se trouvent en présence d'auxiliaires dont les connaissances professionnelles ont reçu une sanction légale.

Certains membres de la Commission ont cependant fait remarquer que nul n'est admis aux examens d'infirmière ou d'infirmier s'il n'est porteur d'un diplôme d'études moyennes. Cette disposition, sans doute légitime, peut néanmoins empêcher, dans la situation actuelle, des infirmières ou infirmiers qu'une pratique longue, intelligente et dévouée de leur profession ont rendu particulièrement compétents, de s'assurer la possession du diplôme légal.

Il convient donc que, dans certaines conditions à déterminer, des dispositions transitoires respectent des droits acquis. Remarquons, d'ailleurs, qu'il ne s'agit nullement d'interdire à quiconque la rémunération de soins aux malades, mais de réserver, en faveur des diplômés, le titre d'infirmière et d'infirmier et le port de l'insigne et d'envisager si, transitoirement, ces droits ne peuvent être étendus à d'autres personnes, en vertu de situations acquises.

L'article 2 du projet prévoit que le porteur d'un diplôme étranger pourra néanmoins porter le titre sur autorisation du Ministre qui devra préalablement recevoir l'avis conforme du Conseil supérieur des Ecoles d'Infirmières.

La Commission estime que cette disposition est légitime mais qu'il y aurait lieu, néanmoins, de l'appliquer dans les seuls cas où la réciprocité de la mesure existe en faveur de nos diplômés.

Le projet de loi a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

*Le Rapporteur,*

Fr. STEIN.

*Le Président,*

Fr. VAN BELLE.

Herhaaldelijk werd de aandacht gevestigd op het feit, dat niet-gediplomeerde personen dit kenteken dragen zonder dat, in den huidige staat der wetgeving, een strafmaatregel kan worden genomen.

Het wetsontwerp voorziet, dat geen enkel niet-gediplomeerd persoon den titel van verpleegster of verpleger mag voeren of bekomen, en dat hetzelfde verbod geldt voor het dragen van het kenteken. De personen die in het bezit zijn van het bekwaamheidsgetuigschrift worden gelijkgesteld met de gediplomeerden.

De Commissie betuigde haar principieel accoord over die bepalingen.

Er dient aangestipt, dat het onderhavig wetsontwerp geenszins de niet-gediplomeerde personen belet aan de zieken of aan de geneesheeren bezoldigde diensten te verleenen. Het gaat er alleen om, inzonderheid de zieken, in de gelegenheid te stellen om onmiddellijk, zonder voorafgaande betwistingen, uit te maken of zij zich in aanwezigheid bevinden van helpers wier beroepskennis wettelijk werd bekrachtigd.

Sommige leden van de Commissie hebben nochtans doen opmerken, dat niemand tot de examens voor verpleegster of verpleger wordt toegelaten, indien hij niet in het bezit is van een diploma van middelbare studiën. In den huidige toestand, zouden evenwel, door die ongetwijfeld gewettigde bepaling, sommige verpleegsters en verplegers, die nochtans door een lange, verstandige en toegewijde praktijk een bijzondere bevoegdheid in hun beroep hebben verkregen, worden uitgesloten en het wettelijk diploma niet kunnen verwerven.

Het is dus raadzaam overgangsbepalingen te voorzien waardoor, in sommige te bepalen voorwaarden, de verkregen rechten zouden geëerbiedigd worden. Merken wij, overigens, nog op, dat het er hier geenszins om gaat aan wie ook te verbieden zich voor het verzorgen van zieken te laten vergoeden, maar wel den titel van verpleegster of verpleger en het dragen van het kenteken voor te behouden aan de gediplomeerden en te overwegen of, bij wijze van overgangsmaatregel, die rechten niet tot andere personen, op grond van hun verworven toestand, kunnen worden uitgebreid.

Artikel 2 van het ontwerp voorziet, dat hij die in het bezit is van een buitenlandsch diploma, dien titel nochtans zal mogen voeren indien hij daartoe gemachtigd wordt door den Minister, die vooraf het eensluidend advies van den Hoogen Raad der Verpleegstersscholen daarover moet inwinnen.

De Commissie is van oordeel, dat die bepaling billijk is, maar dat er, evenwel, reden toe zou zijn ze alleen toe te passen in de gevallen waarin de wederkeerigheid van den maatregel ten gunste van onze gediplomeerden is voorzien.

Het wetsontwerp werd door alle aanwezige leden eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

Fr. STEIN.

*De Voorzitter,*

Fr. VAN BELLE.